



The Prague Bulletin of Mathematical Linguistics

NUMBER 97 APRIL 2012

Towards Optimal Choice Selection for Improved Hybrid Machine Translation

Christian Federmann^a, Maite Melero^b, Pavel Pecina^c, Josef van Genabith^d

^a Chair of Machine Translation, Institute for Artificial Intelligence, Germany

^b Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Navarra, Spain

^c Faculty of Mathematics and Physics, Charles University in Prague, Czech Republic

^d Faculty of Mathematics and Physics, Charles University in Prague, Czech Republic

Articles

| | |
|---|----|
| Towards Optimal Choice Selection for Improved Hybrid Machine Translation | 5 |
| <i>Christian Federmann, Maite Melero, Pavel Pecina, Josef van Genabith</i> | |
| Mapping Semantic Information from FrameNet onto VALLEX | 23 |
| <i>Václava Kettnerová, Markéta Lopatková, Eduard Bejček</i> | |
| BIA: a Discriminative Phrase Alignment Toolkit | 43 |
| <i>Patrik Lambert, Rafael E. Banchs</i> | |
| Le syntagme nominal défini en arabe standard contemporain | 55 |
| <i>Mahmoud Fawzi Mammeri, Nacereddine Bouhacein</i> | |
| Kriya - An end-to-end Hierarchical Phrase-based MT System | 83 |
| <i>Baskaran Sankaran, Majid Razmara, Anoop Sarkar</i> | |
| Instructions for Authors | 99 |

Machine translation is an active field of research with many competing paradigms on specific core translation problems. In recent years, an important focus for research has been investigating how hybrid machine translation engines as well as combination systems including several translation engines can be designed and implemented so that the resulting translations give an improvement over the component parts.